

TRANSCRIPT · EPISODE 83

# Survival Kit The Supermarket

Line-by-line · English + ■■■■■■

144 lines

Your English Toolbox

You are pushing a trolley down an aisle.

دی تسه وره ار کی ردی تس دلخ رچ کی نداد له لاح رد

Everything looks familiar... but nothing has a label you fully understand.

تسین مهف لباق الماک ی بس چرب چه اما دسر لوم رظن هب انش آزی چه هم

You need to ask where something is.

تس اچ کی زی چه دی سر پب دی اب

And then — at the checkout — someone asks you something you were not expecting.

دی تس اذن راطت نا هک دسر پایی امش زا یزی چه یسک قودن ص رد س پس و

This is the supermarket.

تس ا تکر ام پر پوس نی ا

And today... we are going to make it yours.

مینی ک امش ن آ زا ار ن آ می ه اوخ لیم زورما و

Welcome to Your English Toolbox, where we train your ears step by step.

می هدی م نی رمت مدق هب مدق ار امش شوگ هک یی اچ، دی دم آ شوخ هب

Want to take your learning even further?

دی هده شر تس گ رتشی ب ار دوخ ی ری گدای دی ه اوخ لیم

Find "Your English Toolbox" on YouTube to watch every episode with subtitles.

دینی بب سی و نری ز اب ار تمسق ره ات دینک و جت س ج ار « بوی تو ی رد

It is the best way to support this project, and we truly appreciate it.

می تسه ن آ ن ادر دق اعقاو و، تس ا ه ژورپ نی ا زا تی امح ی ارب هار نی رت هب نی ا

I am Robert.

.....

م.تسه تر بار ن م

And this... is the Basic Survival Kit.

.....

ت.ساقب هی اپ تی ک نی ا و

This series exists for one reason.

.....

د.راد دوج و لیل د کی هب یرس نی ا

Living in an English-speaking country means facing real situations — every single day — where you need the right words at the right moment.

.....

تاملک هب هک زور ره ی عقاو ی اهت ی عقوم اب ندش وربور ی نعی نابزل سی لگنا روشک رد ی گدنز  
دی راد زاین بس ان م هظ حل رد تسرد

Not perfect English.

.....

هن ل م اک ی سی لگنا

Not fluent English.

.....

هن ناو ر ی سی لگنا

The RIGHT words.

.....

ت.سرد تاملک

And today, those words belong to the supermarket.

.....

د.ن.تسه تکرامرپوس هب قل عتم تاملک نآ، زورما و

Three situations: asking staff for help, asking about a product that is out of stock, and navigating the checkout — where the unexpected question always appears.

.....

ی ای ج قودنص زا روبع و، دوج و مان لوصحم هرابرد ندی سرپ، نانکراک زا کمک تس اوخرد: تی عقوم هس  
دوشلم رهاظ هشی مه هرظت نمریغ لاؤس هک

Five sentences.

.....

هل جم جنپ

One rescue sentence.

.....

ت.اجن هل جم کی

And a story about someone who used them — and walked out feeling different.

.....

ت.فر نوری بی توافقتم ساسحا اب و درک هدافتسا ان آزا هک یسک هرابرد ین اتساد و

Let's begin.

.....

مى نك عورش.

SENTENCE ONE.

.....

لوا لهلج.

You are looking for something and you cannot find it.

.....

دى نك ادپ ار نآ دى ناوتلى من و دى درگلى م ي زى چ ل اب ند.

The natural instinct is to keep wandering the aisles rather than ask.

.....

دى نامب نادرگرس اهوره ار نى ب، ن دى سرپ ي اج ه ب هك تسا نى ا عى ب ط هزى رغ.

But here is the truth about supermarket staff.

.....

تسا نى ا ت كرامرپ وس ن ان كراك ه راب رد تقى قح اما.

They answer this question twenty times a day.

.....

دن دلى م باوج لاؤس نى ا ه ب راب تسى ب ه ن ازور.

They are not judging your English.

.....

دن كلى من تواضق ار امش ي سى لگنا ه نآ.

They are just pointing at a shelf.

.....

دن كلى م هراشا هس فق كى ه ب طقف.

"Excuse me — could you tell me whereabouts I might find the olive oil?"

.....

«مى نك ادپ نوتى ز نغور من ناوتلى م اچك ا بى رقت دى وگب دى ناوتلى م دى شخبب»

Notice the word "whereabouts."

.....

دى نك هجوت اچك ا بى رقت «» هملك هب.

It sounds natural, it sounds polite, and it sounds like someone who knows how to ask.

.....

روطچ دن ادلى م هك دسرلى م رظن هب ي س ك لثم و، دسرلى م رظن هب ه ن اب دؤم، دسرلى م رظن هب ي عى ب ط  
دسرپب.

It signals that you understand the store is large — that you are simply asking for a direction.

.....

دى ه اوخلى م تهج دى راد طقف هك تسا گر زب هاگش ورف دى ناوتلى م هك ده دلى م ناشن.

## SENTENCE TWO.

.....

م.ود هل چ

You have found the section.

.....

دی درک ادی پ ار شخب

But the shelf is empty.

.....

ت.سای ل ا خ ه س ف ق ا م

You have two options.

.....

دی راد ه ن ی ز گ و د

Leave without it... or ask.

.....

دی سر پ ب ای دی و ر ب ن آ ن و د ب

The people who ask get answers.

.....

د ن ر ی گ ل ی م ب ا و ج د ن س ر پ ل ی م ه ک ی ن ا س ک

"I have been looking for your wholegrain mustard, but the shelf seems to be empty — do you know if you will be getting more in?"

.....

«ت ش ا د دی ه ا و خ ه ر ا ب و د دی ن ا ل ی م دی آ ل ی م ی ل ا خ ر ظ ن ه ب ه س ف ق ا م ، م د و ب ا م ش ل م ا ک ه ن ا د ل د ر خ ل ا ب ن د»

This sentence does three things.

.....

د ن ک ل ی م ر ا ک ه س ه ل م ج ن ی ا

It shows you looked first.

.....

دی درک ه ا گ ن ل و ا ه ک د ه ل ی م ن ا ش ن

It softens the observation — "seems to be empty" rather than "you are out of stock."

.....

«دی ر ا د ن ی د و ج و م» ی ا ج ه ب «دی آ ل ی م ی ل ا خ ر ظ ن ه ب» د ن ک ل ی م م ر ن ا ر ه د ه ا ش م

And it asks an open question — which invites a real answer.

.....

د ن ک ل ی م ت و ع د ی ع ق ا و ب ا و ج ه ب ه ک د س ر پ ل ی م ز ا ب ل ا و س ک ی و

Not a yes or no.

.....

ه ن ای ه ل ب ه ن

An answer that might tell you when, or what to try instead.

.....

دی ن ک ن ا ح ت م ا ر ی ز ی چ ه ی ای ، ی ک دی و گ ب دی ا ش ه ک ی ب ا و ج

## SENTENCE THREE.

.....

موس هل مچ

Same empty shelf.

.....

یلخ هسفق نامه

But this time, you want to know if there is something similar.

.....

تسه هباشم یزی چی دینادب دیه اوخلم راب نی اما

"If you do not have that one, could you recommend something similar?"

.....

«؟دینک هی صوت یه باشم یزی چی دیناوتلم ،دیرادن ار نآ رگا»

This sentence is quiet but powerful.

.....

تسایوق اما مارآ هل مچ نی

It shows flexibility.

.....

دهدلم ناشن یریذبافاطعنا

It shows you are not stuck.

.....

دیهدرکن ریگ هک دهدلم ناشن

And it opens a conversation where the staff member can actually help you.

.....

دنک کمک دناوتلم اعقاو دنمراک هک دنکلم زاب یاهملکم و

## SENTENCE FOUR.

.....

مراهچ هل مچ

You are at the checkout now.

.....

دیتسه قودنص تشپ الاح

Your items are on the belt.

.....

دنسته راون یور سانجا

The cashier scans your first item and then — before you are ready — asks you something.

.....

دسرپلم یزی چی دیشاب هدامآ هکنیا زال بق سبس و دنکلم نکسرا رسنچ نیلوارالوقودنص

This is the moment most learners dread.

.....

دنسرتلم نآزا نازومآنابزرتکا هک تسایاهظحل نی

Not because the question is complicated — but because it arrives without warning.

دی آئی م رادشہ نودب نوچ ہکل ب تسرا ہدیچی پ لاؤس ہک لیلد نی ا ہب ہن

A loyalty card.

ی رادافو تراک کی

Bags.

ہسیک

Something you did not expect.

دی تشادن راضت نا ہک ی زیچ

And your brain — just for a second — goes blank.

دوشایم یلاخ ہظحل کی طقف امش زغم و

"Sorry — could you say that once more?"

دی ویوگب رگی د راب کی دیناوتایم دی شخبب»

I want to make sure I understood."

»م دی مہف تسرد موش نی م طم مہ اوخلی م

The key words are "once more" — not "again," not "what."

»» ہن، «» ہن دن تسرہ رگی د راب کی «» ی دی لک تام لک

"Once more" is calm.

تسرا مارآ «»

"Once more" is clear.

تسرا حضاو «»

It tells the person across the counter that you care about getting it right.

دی مہفب تسرد ہک دی ہدلی م تی مہا ہک دی وگلی م ل باقم فرط ہب

SENTENCE FIVE.

مچن پ ہل مچ

You are paying.

دی نکلی م تخادرپ دی راد

The transaction is almost done.

تسا هدش مامت ابی رقت هلماعم

And then — one last question.

رخ آل اؤس کی سپس و

Cashback.

کبشک

A receipt.

دی سر

Something your loyalty card is offering today.

دهدلیم هئارا زورما ناتل رادافو تراک هک یزیچ

Whatever it is — this sentence handles it.

دن کلیم لح ار نآ هلمچ نی دشاب هچ ره

"That sounds fine — thank you for letting me know."

«دی دادع ا ل ط ا ن م ه ب ه ک ن و ن م م د س ر ل م ر ظ ن ه ب ب و خ»

This is your all-purpose closer.

تسامش ی ن ای اپ هراکاهمه هلمچ نی

It does not require you to understand every detail.

دی م ه ف ب اری تی ئی زج ره تسین مزال

It signals that you are a confident, functional adult — not someone who froze.

هدش زیرف هک یسک هن دیتسه دم آراک و نئیم طم لاس گرزب کی هک دهلیم ناشن

Now — the rescue sentence.

تاجن هلمچ الاح

The single phrase that works when everything else disappears from your mind.

دن کلیم راک دوشلیم دی دپان ناتن هذ زا یرگی دزیچ همه ی تقو هک ی ترابع اهن ت

"Sorry — I am still learning English.

میری گلیم دای یسی لگن ا مراد زونه ن م دیشخبب»

Could you speak a little more slowly, please?"

«؟افطل ،دینک تبحص رتاهتسه آی مک دیناوتایم

Say it without embarrassment.

دیویوگب تل اچخ نودب

Say it like it is simply true — because it is.

تسه نوچ دیویوگب تسا تقیقح طقف هکنیا لثم

Nobody in a supermarket will judge you for learning a language.

درک ده اوخن تواضق نابزیری گدای یارب ار امش تکرارمپوس رد سک چیه

Most people — when asked kindly — will slow down immediately.

دنوشلیم رتاهتسه آیروف دوش هتساوخ هنادمؤم یتقو مدرم رثکا

Now — a story.

ناتسادکی ال اچ

Tomás had lived in Bristol for eight months.

دوب هدرک یگدنزلوتسیری رب رد هام تشه ساموت

He had been avoiding the large supermarket near his flat — going to the small corner shop instead, where he knew the layout and the man behind the counter always nodded without asking questions.

تفرلیم هچوک رس کچوک هزاغم هب نآ ی اچ هب و درکلیم بان تچا شاهناخ کی دزن گرزب تکرارمپوس زا ، دالمی ناکت رس لاؤس نودب هشیمه ناوخشیپ تشپ درم و تخانشلیم ار نامدیچ هک یی اچ

But one Saturday, the corner shop was closed.

دوب هتسب کچوک هزاغم ، هبنش کی اما

And he needed ingredients for a dish he was making for his neighbour — the one who had helped him with his boiler, explained his council tax letter, asked about his family.

گیدی دروم رد هک یسک نآ درکلیم تسررد شاهی اسمه یارب هک تشاد زاین یی اذغ یارب هیلوا داوم هب و دوب هدی سرپ شاهداوناخ زا ، دوب هداد حیضوت ارشای تایلام همان ، دوب هدرک شکمک راخب

Tomás wanted to cook for her.

دنک یزپش آوا یارب تساوخلیم ساموت

And he needed the right things.

.....

ت.شاد زاین ی ت سرد ی اهزیچ هب و

He walked into the large supermarket.

.....

دش گرزب تکرآم رپوس دراو

He found most of what he needed.

.....

درک ادیپ ار ت شاد زاین هچن آرثکا

But he could not find the smoked paprika.

.....

دنک ادیپ ی دود ی اکی رپاپ تسن اوتلی من اما

He looked for four minutes.

.....

ت.شگ هقی قد راهچ

Four minutes feels very long when you are avoiding asking for help.

.....

دوشلی م سح ینالوط ی لیخ هقی قد راهچ، دین کلی م بان تجا ن تس اوخ کمک زای ت قو

And then... he asked.

.....

دی سرپ س پس و

"Excuse me — could you tell me whereabouts I might find the smoked paprika?"

.....

«؟من ک ادیپ ی دود ی اکی رپاپ من اوتلی م اچک ا ب ی رقت دی و گب دین اوتلی م دی شخب ب»

"Oh, that's in the world food aisle — just down there on the left."

.....

«پچ تمس رتولج نامه تسای ناهج ی اه اذغ وره ارد ن آ، ده آ»

Fifteen seconds.

.....

هینا ت هدزناپ

That was all it took.

.....

دوب ی فاک نیمه

At the checkout, the cashier asked him something about his Nectar card.

.....

دی سرپ وازا تراک هرابرد ی زیچ رالقوقدن ص، قودن ص تشپ

He did not fully understand.

.....

دی م هفن آل م اک

He said: "Sorry — could you say that once more?"

دی‌یوگب رگی د راب کی دیناوتایم دی‌ش‌خ‌ب‌ب: تف‌گ

I want to make sure I understood."

«م‌دی‌م‌ه‌ف ت‌س‌ر‌د م‌وش ن‌ئ‌م‌ط‌م م‌ه‌ا‌و‌خ‌لی‌م

She smiled and repeated it.

د‌ر‌ک ر‌ا‌ر‌ک‌ت و د‌ز د‌ن‌خ‌ب‌ل و‌ا

He understood the second time.

دی‌م‌ه‌ف م‌ود د‌ع‌ف‌د

He nodded and said "That sounds fine — thank you for letting me know."

«دی‌داد ع‌ا‌ل‌ط‌ا ن‌م ه‌ب ه‌ک ن‌ون‌م‌م د‌س‌ر‌ل‌م ر‌ظ‌ن ه‌ب ب‌و‌خ» ت‌ف‌گ و د‌اد ن‌ا‌ک‌ت ر‌س

He left.

ت‌ف‌ر

He made the dish.

د‌ر‌ک ت‌س‌ر‌د ا‌ر ا‌ذ‌غ

His neighbour said it was the best thing she had eaten in weeks.

ه‌د‌ر‌و‌خ ت‌س‌ا‌ه‌ا‌ت‌ف‌ه ه‌ک ت‌س‌ا ی‌ز‌ی‌چ ن‌ی‌ر‌ت‌ه‌ب ت‌ف‌گ ش‌ا‌ه‌ی‌ا‌س‌م‌ه

And Tomás realised he had spoken English to three different people in that supermarket.

ه‌د‌ر‌ک ت‌ب‌ح‌ص ی‌س‌ی‌ل‌گ‌ن‌ا ف‌ل‌ت‌خ‌م ر‌ف‌ن ه‌س ا‌ب ت‌ک‌ر‌ا‌م‌ر‌پ‌وس ن‌آ ر‌د ه‌ک دی‌م‌ه‌ف س‌ا‌م‌وت و

He had asked for help.

د‌وب ه‌ت‌س‌ا‌و‌خ ک‌م‌ک

He had asked for clarification.

د‌وب ه‌ت‌س‌ا‌و‌خ ح‌ی‌ض‌وت

And not one of those moments had been as difficult as the four minutes he spent avoiding them.

د‌وب‌ن د‌وب ه‌د‌ر‌ک ا‌ه‌ن‌آ ز‌ا ب‌ا‌ن‌ت‌ج‌ا ف‌ر‌ص ه‌ک ی‌ا‌ه‌ق‌ی‌ق‌د ر‌ا‌ه‌چ ی‌ت‌خ‌س ه‌ب ت‌ا‌ظ‌ح‌ل ن‌آ ز‌ا م‌ا‌د‌ک‌ا‌چ‌ی‌ه و

Let's bring it all together.

م‌ی‌ن‌ک ی‌د‌ن ب‌ا‌ع‌م‌ج ا‌ر ه‌م‌ه

One: "Excuse me — could you tell me whereabouts I might find the olive oil?"

«مَن ک ادی پ نوتی ز نغور من اوتلی م اچک اَبیریقت دی یوگب دین اوتلی م دی شخبب: کی»

Two: "I have been looking for your wholegrain mustard, but the shelf seems to be empty — do you know if you will be getting more in?"

دی هاوخ هرابود دین ادمی دی آلم یلاخ رظن هب هسفق اما ،مدوب امش ل ماک هناد لدرخ لابند: دود  
«تَشاد»

Three: "If you do not have that one, could you recommend something similar?"

«دین ک هی صوت یه باشم زیچ دین اوتلی م ،دیرادن ار نآ رگا: هس»

Four: "Sorry — could you say that once more?"

دی یوگب رگی د راب کی دین اوتلی م دی شخبب: راهچ

I want to make sure I understood."

«م دی مهف تسرد موش نیئم طم مه اوخلی م»

Five: "That sounds fine — thank you for letting me know."

«دی داد عالطانم هب هک نونمم دسرلی م رظن هب بوخ: جنپ»

And the rescue sentence:

تاجن هلمچ و

"Sorry — I am still learning English.

م ری گلی م دای یسی لگنا مراد زونه نم دی شخبب»

Could you speak a little more slowly, please?"

«آفطل ،دین ک تب حصرت هتسه آی مک دین اوتلی م»

You are not a visitor in that supermarket.

دی تسی ن تکرامرپوس نآ رد هدن کدی دزاب کی امش

You are a customer.

دی تسه یرتشم کی امش

You have every right to ask, to clarify, to take your time.

دی ری گب تقو ،دی هاوخب حیضوت ،دی سرپب دیراد قح

The language is not a wall.

.....

تسین راوید کی نابز.

It is a door.

.....

تسارد کی.

And today... you have the key.

.....

دی راد دی لک امش زورما و.

If you made it this far, you are truly committed to your English.

.....

دی تسه دوخ یسی لگنا هب دهعتم اعقاو، دی اهدی سر اجنی ات رگا

Please head over to YouTube, search for "Your English Toolbox", and subscribe.

.....

دینک بیارکس باس و دینک وجتسج ار « »، دی ورب بوی تو ی هب افطل.

Your support there means the world to us and keeps this podcast growing.

.....

درادلی م هگن دشر لاج رد ار تس کداپ و درادین اهج شزرا ام یارب اجن آ امش تی امح.

This has been the Basic Survival Kit.

.....

دوب اقب هی اپ تیک نی ا.

I am Robert.

.....

م تسه تر بارن م.

And I will see you in the next one.

.....

منی بلی م ی دعب تمس ق رد ار امش و.